



子ども学研究

中国語圏への広がり

「子ども学」の裾野を世界に広げていくために、二〇〇四年度は世界で最も母語人口が多い中国語による「子ども学」の発信を始めることにしました。「子ども学」の中国語名は「児童科学」です。

中国で「子ども学」を プレゼンテーション

十一月月上旬に小林CRN所長とCRNスタッフが北京・上海の子ども研究機関を訪問しました。訪問先は、首都児科研究所付属病院、中央教育科学研究所、北京大学脳認知科学研究センターなど、中国の小児医療、教育、脳科学の中心的な機関です。

中国で「子ども学」は受け入れられるのだろうか。事前には期待と不安が半々でした。しかし、「子ども学」のプレゼンテーションを聞いた研究者の反応は上々で、「中国でも増えているさまざまな子どもをめぐる問題に対処するために、『子ども学』的な発想は有効である。ぜひ『子ども学』をもっと勉強したい」という声が多く

聞かれました。

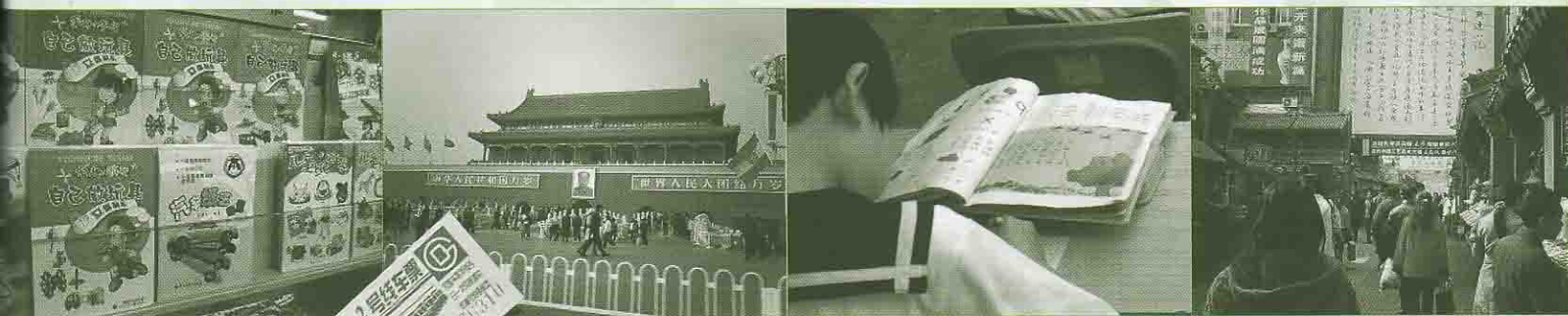
中国で「一人っ子」政策が実行されてはや二十数年。「一人っ子」は「小皇帝」と揶揄されるように、親や祖父母による甘やかしや過保護が子どもにも与える影響が心配されています。たつた一人の跡継ぎにかける期待が大きい一方で、子どもの英才教育に過剰に取り組む親も多く、子どもにとっては大きなプレッシャーとなっています。

どの国の親も子どもを大切に思う気持ちに違いはありません。しかし、子どもの発達のプロセスを無視して、大人の理想を押し付けるだけの教育は、ときに取り返しのつかないゆがみを子どもたちに与えています。英才教育に対する議論は日本同様に中国でも活発に行われています。普遍性の高

い「子ども学」は、多くの国の人々とその成果を共有することが可能です。二十一世紀を担う子どもの未来のために、「子ども学」が問題解決の一助となる可能性を強く感じました。

「インターネット上の 研究所」の可能性

中国でもインターネットは都市部を中心に急速に普及しており、八七〇〇万人がインターネットを利用してきます(二〇〇四年六月末CNNIC調べ)。CRNでは、十一月の研究機関訪問の合間をぬって、約十五名の中国人学生・会社員のインターネットライフをインタビュー調査しました。彼らにとってインターネットは、テレビ・新聞よりも身近な存在で、恋人探し





Child Science Research Chinese-Language Exchanges

In 2004, CRN launched its Chinese-language website to communicate with Chinese-language speakers all over the world and engage in exchanges that will enrich our understanding of Child Science.

Child Science Presentation in China

In early November 2004, Dr. Kobayashi, CRN Director, and CRN staff visited major research institutes in Beijing and Shanghai in the field of pediatrics, education, and neurology where we gave a presentation on Kodomogaku (Child Science). The response was favorable and a number of researchers expressed interest in learning more about Child Science and applying its ideas to deal with the increasing problems involving children in China today.

For example, now in effect for twenty years, the One-Child Policy is causing concern about the effect of indulgent and over-protective parents and grandparents on children. These only-children are subject to tremendous pressure under the high expectations of parents who try to give them an ultra-elitist education. Parents all over the world want the best for their children, but an education that ignores the developmental process to force children to conform to the unrealistic expectations of adults will only create irreversible harm. As the debate about elitist education continues in Japan and China, CRN strongly believes that Child Science offers another way of thinking about children and their future.

The Potential of Cyber Research

Internet use in China is expanding rapidly, mainly in the large cities. According to the survey conducted by the China Internet Network Information Center (CNNIC) at the end of June 2004, there were 87 million users. In interviews with about fifteen students and company workers during our November visit, we found that the Internet was more a part of their daily lives than TV or newspapers, and they even used it to find a romantic partner.

At the same time, it is still rare for individuals and associations to set up their own home pages. Most sites are operated by corporations for commercial and advertising purposes. There are no sites like CRN's that are non-commercial and offer reliable, high-quality information. We hope that the credible, academically backed information on our site will help Chinese parents with child-rearing concerns.

Child Science Network in East Asia

An interest in children's problems and education is growing, not only in Japan and China, but also in South Korea, Taiwan, and Singapore. CRN launched a Chinese-language (Mandarin) website in February 2005 in hopes of building a Child Science network in East Asia, a region with cultural similarities and a number of shared issues. As the first step, we will be promoting exchanges between researchers in Japan and China, so make sure to check out the website!

CRN Chinese-language Website: <http://www.crn.net.cn/>

もできる頼れる存在のようです。寮生活を送る大学生たちは、部屋にテレビはなくてもパソコンは持っていました。街のインターネットカフェでは、チャットや掲示板など思い思いにインターネットを楽しむ若者であふれています。

成果にアクセスできる機会は少なく、CRNで学問的な裏づけある情報を得られることは、とくに子育てに悩む中国の親たちには願ってもないことのようにです。

東アジア圏に「子ども学」のネットワークを

子育てや教育の問題は、日本、中国に限らず、韓国でも台湾でもシンガポールでも起きています。とくに中国の経済発展や世界経済のグローバル化の波を受けて、「アジアの雄」と言われる五か国は、自国の未来を担う人材育成に必死であり、その影響はストレートに子どもたちへと向かっています。CRNでは、中国語版開設をきっかけに、文化的に共通項が多く、同じような課題を抱えるこれらの東アジア圏の国々と「子ども学」のネットワークをつくりたいと考えています。まずは、第一歩として日本と中国の子ども研究者の交流を支援する活動に着手する予定です。ので、CRN中国語版の今後にぜひともご期待ください。

CRN 中国語版

…URL…

<http://www.crn.net.cn/>

…開設…

2005年2月

…言語…

中国語(簡体字)

